

# **BVGer A-506/2018 vom 15. November 2019**

Bundesverwaltungsgericht, 2019-11-15, FR

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bvger\\_A-506\\_2018](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bvger_A-506_2018)

FR: TAF A-506/2018 du 15 novembre 2019

IT: TAF A-506/2018 del 15 novembre 2019

## **Regeste**

Assistance administrative

## **Erwägungen**

### **E. 7.1**

Pour le surplus, il n'existe pas d'élément - et les recourants n'en soulève aucun - qui permettrait de douter que la demande satisfait les autres conditions de l'assistance. En particulier, les informations transmises sont vraisemblablement pertinentes au regard de l'objectif visé et de l'état de faits décrits et la demande ne constitue à cet égard pas une pêche aux renseignements. Rien ne laisse penser que le droit suisse ou le droit interne suédois s'opposerait à la transmission à l'étranger des documents litigieux tels que circonscrits par le Tribunal (cf. supra consid. 6.1.3).

### **E. 7.2**

Le recours est ainsi partiellement admis et le ch. 2 de la décision litigieuse est modifié comme suit, étant entendu que la numérotation des annexes (enclosure) devra être adaptée en conséquence : We send you the following information provided by R. \_\_\_\_\_ SA and Q. \_\_\_\_\_ SA : Your reference : (...) For all accounts in Q. \_\_\_\_\_ held by Mrs C. \_\_\_\_\_, born (...), including but not restricted to account number [...] and (...) : a. Copies of statements for the period 1 January 2012 - 31 December 2015 ; b. Underlying documents related to the transaction of 10 000 000 USD from K. \_\_\_\_\_ SA/P. \_\_\_\_\_ in the year 2013 ; c. All underlying documents related to transactions from Mrs C. \_\_\_\_\_'s bank accounts to Mr A. \_\_\_\_\_, Mrs B. \_\_\_\_\_ and their three daughters, D. \_\_\_\_\_, E. \_\_\_\_\_ and F. \_\_\_\_\_; d. Copies of all letters, e-mails, notes of telephone conversations or any other communications in any form, relating to the transactions between K. \_\_\_\_\_ SA, Z., and Mrs C. \_\_\_\_\_ or any other person representing Mrs C. \_\_\_\_\_ for the bank accounts ; e. Besides Mrs C. \_\_\_\_\_, is anyone else authorised to sign her accounts in Q. \_\_\_\_\_? For example Mr A. \_\_\_\_\_. If so, we wish copies of the proxies or other documents showing the authorisation to sign the accounts. Mrs C. \_\_\_\_\_ is holder and beneficial owner of the bank account n°(...). The banking relationship n°(...) is not known to Q. \_\_\_\_\_ SA during the period concerned. Please find enclosed the bank statements (enclosure 1), the document related to the transactions requested (enclosure 2) and the document showing the person authorized to sign (enclosure 3) for the bank account n°[...]. 2. For all accounts in R. \_\_\_\_\_, held by Mrs C. \_\_\_\_\_, born (...), including but not restricted to account number (...) : a. Copies of statements for the period 1 January 2012 - 31 December 2015 ; b. Copies of all letters, e-mails, notes of telephone conversations or any other communications in any form, relating to the transactions between K. \_\_\_\_\_ SA, Z., and Mrs C. \_\_\_\_\_ or any other person representing Mrs C. \_\_\_\_\_ for the bank accounts ; c. Besides Mrs C. \_\_\_\_\_, is anyone else authorised to sign her accounts in

R. \_\_\_\_\_ ? For example Mr A. \_\_\_\_\_. If so, we wish copies of the proxies or other documents showing the authorisation to sign the accounts. Mrs C. \_\_\_\_\_ is holder of the bank account n°(...) (closed on [...]). Please find enclosed the bank statements (enclosure 4) and the document showing the person authorize to sign (enclosure 5) for the bank account n° (...). Your reference : [...] 1. For all accounts in Q. \_\_\_\_\_ held by Mrs C. \_\_\_\_\_, born (...), including but not restricted to account number [...] and (...) and IBAN [...] : a. Copies of statements for the period 1 January 2016 - 31 December 2016 ; b. All underlying documents, including letters, e-mails, notes of telephone conversations or any other communications in any form, related to transactions from Mrs C. \_\_\_\_\_'s bank accounts to Mr A. \_\_\_\_\_, Mrs B. \_\_\_\_\_ and their three daughters, D. \_\_\_\_\_, E. \_\_\_\_\_ and F. \_\_\_\_\_; c. Copies of all letters, e-mails, notes of telephone conversations or any other communications in any form, relating to the transactions between K. \_\_\_\_\_ SA, Z., and Mrs C. \_\_\_\_\_ or any other person representing Mrs C. \_\_\_\_\_ for the bank accounts ; d. Besides Mrs C. \_\_\_\_\_, is anyone else authorised to sign her accounts in Q. \_\_\_\_\_ ? For example Mr A. \_\_\_\_\_. If so, we wish copies of the proxies or other documents showing the authorisation to sign the accounts ; e. All available underlying documents regarding transactions to Mrs C. \_\_\_\_\_'s bank account from Mr A. \_\_\_\_\_ and/or Mrs B. \_\_\_\_\_. 2. For all accounts in R. \_\_\_\_\_, held by Mrs C. \_\_\_\_\_, born (...), including but not restricted to account number (...) : f. Copies of statements for the period 1 January 2016 - 31 December 2016 ; g. Copies of all letters, e-mails, notes of telephone conversations or any other communications in any form, relating to the transactions between K. \_\_\_\_\_ SA, Z., and Mrs C. \_\_\_\_\_ or any other person representing Mrs C. \_\_\_\_\_ for the bank accounts ; h. Besides Mrs C. \_\_\_\_\_, is anyone else authorised to sign her accounts in R. \_\_\_\_\_ ? For example Mr A. \_\_\_\_\_. If so, we wish copies of the proxies or other documents showing the authorisation to sign the accounts. i. All available underlying documents regarding transactions to Mrs C. \_\_\_\_\_'s bank account from Mr A. \_\_\_\_\_ and/or Mrs B. \_\_\_\_\_. Mrs C. \_\_\_\_\_ is holder and beneficial owner of the bank account n°(...). The banking relationship n°(...) is not known to Q. \_\_\_\_\_ SA during the period concerned. Please find enclosed the bank statements (enclosure 1), the document related to the transactions requested (enclosure 2) and the document showing the person authorized to sign (enclosure 3) for the bank account n°[...].

## **E. 8**

Il reste à examiner la question des frais et des dépens.

### **E. 8.1**

Les frais de procédure sont en règle générale mis à la charge de la partie qui succombe, étant précisé que si elle n'est déboutée que partiellement, les frais sont réduits (art. 63 al. 1 PA). Aucun frais de procédure ne peut toutefois être mis à la charge de l'autorité (art. 63 al. 2 PA). Ces frais sont calculés en fonction de la valeur litigieuse, de l'ampleur et de la difficulté de la cause, de la façon de procéder des parties et de leur situation financière (cf. art. 2 al. 1 1ère phrase du règlement du 21 février 2008 concernant les frais, dépens et indemnités fixés par le TAF [FITAF, RS 173.320.2]). Les frais sont fixés en l'espèce à 7'500 francs. Vu l'admission partielle du recours et le fait que les recourants succombent sur le principe même de l'octroi de l'assistance tout en obtenant gain de cause sur des conclusions subsidiaires, les frais de procédure sont mis à sa charge par moitié, soit 3'750 francs. Ce montant sera prélevé sur l'avance de frais de 7'500 francs déjà versée. Le solde de 3'750 francs leur sera restitué une fois le présent jugement entré en force.

### **E. 8.2**

La partie qui obtient entièrement ou partiellement gain de cause se voit allouer des dépens pour les frais nécessaires causés par le litige (art. 64 al. 1 PA et art. 7 ss FITAF). Comme les recourants - représentés par un avocat - n'obtiennent que partiellement raison et doivent supporter la moitié des frais de procédure, il se justifie de leur allouer une indemnité de dépens réduite, à la charge de l'autorité inférieure. En l'absence de note d'honoraires, celle-ci est fixée ex aequo et bono, sur la base du dossier et selon la pratique du Tribunal, à 5'625 francs.

### **E. 9**

La présente décision rendue dans le domaine de l'assistance administrative internationale en matière fiscale peut faire l'objet d'un recours en matière de droit public auprès du Tribunal fédéral (art. 83 let. h de la loi fédérale du 17 juin 2005 sur le Tribunal fédéral [LTF, RS 173.110]). Le délai de recours est de dix jours (art. 100 al. 2 let. b LTF). Le recours n'est recevable que lorsqu'une question juridique de principe se pose ou qu'il s'agit pour d'autres motifs d'un cas particulièrement important au sens de l'art. 84 al. 2 LTF (art. 84a LTF). Le Tribunal fédéral est seul habilité à décider du respect de ces conditions. (le dispositif se trouve à la page suivante)

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.